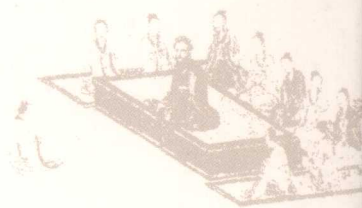




文化话语丛书

作为一门前沿学科的西方“话语分析”几乎已被介绍到我国社会科学的各个领域。然而，其视角、理论、方法、价值取向不能直接套用于中华文化的语境现实。本书在揭示了西方学术话语的文化霸权性质之后，提出一套既植根本土，又放眼世界的当代中国话语的研究范式，并以此对我国政治、经济、文化、社会等不同场域的话语进行了尝试性的解析与评价。

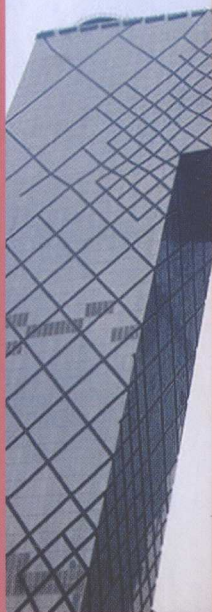


施 旭 著

Cultural Discourse Studies

文化话语研究

探索中国的理论、方法与问题



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

国家语言文字应用“十一五”科研重点项目
教育部后期资助项目

文化话语研究

探索中国的理论、方法与问题

施 旭 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

文化话语研究/施旭著. —北京:北京大学出版社, 2010. 1

(文化话语丛书)

ISBN 978-7-301-07782-5

I. 文… II. 施… III. 汉语—话语语言学—研究 IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 218887 号

书 名: 文化话语研究 探索中国的理论、方法与问题

著作责任者: 施 旭 著

责任编辑: 叶 丹

标准书号: ISBN 978-7-301-07782-5/H · 1129

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347

出版部 62754962

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 12.75 印张 202 千字

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 26.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

序

改革开放三十年以来,我国学者已对西方话语研究做了不少翻译、介绍和尝试工作。但直到现在它基本还是一门只供外语界研习的科目,并未在我国其他社会科学领域得到广泛理解和接受,更没有成为具有中华文化特色的学术体系。本书试图展现一个话语研究中国化的方向和路径。希望不论是研习语言文学或交际传播的学者和学生,还是探究其他人文社会科学的学者和学生,都可以从中看到话语视角对于研究中国社会文化的特殊作用,以及话语研究在中国的本土化和全球化的必要性。

此书写了五年。书稿完成之时,我有许多朋友、学长、同事要感谢:顾曰国、周庆生、李宇明、陈国明、曹顺庆、乐黛云、胡壮麟、沈家煊、吴东英、汪琪、申丹、王宁、李战子、刘亚猛、谭学纯、陈汝东、王寅、张德禄、黄国文、殷企平、罗卫东、范捷平、邵培仁、李岩、徐亮、杨清、吴宗杰、陈燕华、蔡慧萍、黄小苹、陈珏、杨娜,他们的关爱、支持、鼓励、忠告、指点、建议都为本书增添了许多新意,我在这里无法一一提及。我还十分感谢多少批博士生、研究生、进修老师、研究生进修生、本科生,他们不仅为我收集了大量研究材料和信息,而且提出了许多具有启发意义的问题和答案。胡素萍,我的研究助手,为本书的顺利写作付出了辛勤的劳动;张亚对文稿作了最后的核实和润色。最后,我还要感谢北大出版社编辑叶丹的全力帮助。

本书部分章节的早期(中英)版本已在一些报刊发表。这里要特别感谢 *Journal of Multicultural Discourses*、《当代中国话语研究》、《中国社会语言学》(原稿与冯冰合作)、《文化艺术研究》、《新闻与传播研究》、《浙江大学学报》、《社会科学报》等出版单位的支持。

值此探索中国话语研究体系的书稿收尾之时,恰逢中华人民共和国 60 周年华诞,作者谨将此书献给祖国。

施 旭
于西子湖畔

前 言

话语分析或话语学、话语研究(Discourse Analysis)是当今人文社会科学队伍中的一支劲旅。不同于传统的语言学将语言从语境中抽象出来进行描述,它关注社会生活中的言语现象和言语问题,切入了社会生活本身;同时正因切入了社会生活本身,它又影响了其他人文社会科学,成为它们研究的方法和手段。此外,由于对言语的特殊的敏感性,一些学科还借此对自身进行反思,甚至促使其研究范式的转变。可以说通过近几十年的发展,话语分析在国际学术领域里取得了辉煌的成就。较其他社会人文科学而言,它发展迅猛,对其他学科的影响也在不断扩大。

然而,应该指出的是,国际主流的话语分析,包括批判话语分析,是由西方文化主宰的:它以西方的视角、价值观、概念、理论、方法和志趣去分析、评判人类话语,并以此作为普世/普适的规范。这种做法,对非西方、南方、发展中国家十分不公,它一方面排挤或压抑了非西方、南方、发展中国家的学术传统;另一方面又继续制造旧殖民主义、东方主义的歧视话语。虽然许多话语学的论著从不同角度提出了“普遍性”的理论和方法,有的还具有跨学科的视野和内涵,然而从历史和文化比较的角度来看,不难发现其掩藏着(西方)文化的特殊性:其哲学根基,理论概念、方法,研究对象,研究者,即作为整个交流体系的学科都源自于西方,都是以西方为导向的。不仅如此,借助西方在经济、政治、文化、教学、科研等方面的优势和强势以及“普世”、“中立”、“客观”、“通用”、“多学科交叉”等话语的掩护,它几乎不考虑到西方以外的、其他可能的学术传统和文化现实问题,而将西方话语扩张和普及为普适的、全球性的话语。需注意

的是,这里谈到的西方话语,不简单地指源自地理意义上的西方的话语,也不简单地指某些西方白种人或团体的话语,而是指包括发展中国家在内的不同区域和社团及其附属的力量共同合流形成的全球性话语。这种文化帝国主义的学术话语一方面压制了内部文化的差异,扼制了不同文化传统之间的对话,从而排挤了非西方/东方/非白种人/南半球/第三世界/发展中国家的研究传统和关注的问题;而另一方面,在这种西方文化的全球化浪潮的冲击下,东方的学术传统又将继续倾塌。

不仅对学术造成了压制,这种文化霸权话语更对非西方/东方文化产生了巨大的负面影响。它往往以真、善、美的化身自居,将一切不符合西方价值标准的事物当成批判的对象。这与 Said(1978, 1993)所描述的新殖民主义、东方主义话语没什么两样。这不但没有对东方世界提供新的知识,而且继续制造、扩散、巩固了对东方的偏见和歧视(如“独裁”、“腐败”、“好战”、“落后”)。

除了象牙塔里的学术话语缺乏公平之外,日常社会生活中的话语问题也是迫使我们构建东方/中国话语研究范式的原因。进入 21 世纪之后,一方面人类文化和种族间的互相联系比以往更加密切;另一方面,各民族国家、组织、社团和其他团体间的关系也变得更加紧张。而文化霸权的话语更是加剧了文化间的隔阂、冲突和敌对,更有直接地、明确地压制、诋毁包括中国在内的发展中国家的话语现象和问题出现。比如“中国威胁论”、“妖魔化”中国的话语就是中国目前面临的最大的、最迫切需要解决的国际问题之一。而目前以西方为主体和主导的学术话语并无助于这种在紊乱秩序下的文化话语的研究。

因此,话语研究领域有必要建立抵御文化霸权,促进文化和谐,有利学术创新的新体系。

而本书的主要目标就是探索一套当代中国话语的研究体系。具体地说,本书将要回答的问题是:在西方文化霸权的语境下,我国学者应该如何构建具有中国特色的话语研究体系,以帮助我国更好

地认识自身的话语,也让世界更好地理解中国的话语。

本书将从学理和实践两个方面实现上述目标。其一,在肯定了话语研究的学术价值和实际价值后,本书将通过文化对比的方法,揭露西方学术话语的影响及后果;挖掘中华文化、学术传统以及现实话语的基础,进而提出一整套研究当代中国话语的新体系。其二,在上述基础之上,本书还将对当今中国不同社会领域的话语做示范性的研究。

这种范式新在哪里?与西方传统的话语分析体系有何不同?为什么说它具有中国的特色?从反面解释,首先它不是用二元对立的方式去看待和处理事物的,如把客观与主观割裂,话语与文化割裂;把事物要么看成是好的,要么是坏的,要么是正确,要么是错误的;话语分析要么是批判的,要么是颂扬的,如此等等。其次,它不认为话语是一种普世的现象,有普世的原则、结构、成分。比如它不把话语的主体目的或利益看作是最高原则,在研究实践上去追寻实现这种单方功能的策略,或判断话语功能的性质,或评价话语获得的功效;它也不把话语当作静止或凝固的语言形式来看待,将研究的目标指向一时的、有限的篇章结构或篇章中的部分结构。再次,它不依靠单一的、片面的、“客观的”分析方法,把研究结论依托在有限的、可观察的语言证据上。最后,它不仅仅把研究的问题意识指向抽象的语用层面或哲学层面,致使研究结果脱离社会现实的需要。

从正面来说,本书要建立的当代中国话语的研究范式将呈现这样一些特征。(1)以“天人合一”的思想为本土论基础,由此它的研究视角是广阔的、整体的、关联的;(2)以“辩证统一”的思想方法为知识论基础,因而它在研究方法和实践上注重事物之间的变化性、联系性、两面性、全面性;(3)以“言不尽意”的言语生成和理解规则、“贵和尚中”的交际道德、言境交融的话语事件为理论核心,所以它关注间接的言语方式、和谐的社会关系、言语与语境的策略关系等等;(4)以国际学术话语(如“批评话语分析”)和国际追求准则(如和

平、自由、正义)为参照系,因此它会观照话语现象的本土特质和国际的要求;(5)以理性、直觉、体察、循环对话等并用为研究方法的原则,这样话语研究的方法就会出现多元化的局面,其研究结论便会留有继续探讨的空间;(6)以中国和人类共同关心的问题与现象(如发展、东西平等)为问题意识,这就意味着研究者对本土,对中国,对其他发展中国家须有特殊的关怀。

我并不期望本书能提供全新的、成熟的研究框架,因为这不一个人甚至一小群人可以完成的。构建出既植根本土又放眼世界,具有中国特色的话语研究范式是一个宏大的目标,它需要一大批学者特别是年轻的学者经过多年的努力才能够实现。

说得更远点,中国是一个世界大国,人口占世界的四分之一;同时又是发展中国家/第三世界的领袖国家,然而改革开放三十年来,我国的教育和科研却存在着中学不足,西化有余的问题,很多学者很少意识到应自觉成为世界大国的学者、成为发展中国家领袖国的学者。目前,中国社会、经济和政治的进步为我们学术界创造了空前优越的环境,是我们肩负起世界大国、发展中国家领袖国学者的责任的时候了。而构建中国式的话语研究体系,消解西方在学术上的文化霸权,引导学术的文化多元化发展,应该说是履行这种职责的具体实践。

本书的结构和内容

最后,简单介绍一下本书的结构和内容安排。本书分为两个部分,第一部分由四个章节组成,主要阐述构建中国范式的缘由、基础和具体内容。

第一章介绍主流话语研究中的“话语”和“话语研究”的概念及其形成历史。笔者首先剖析“话语”的概念,(在中国)让人对此感到模糊不清的各方面原因。然后从不同的角度和层面对“话语”和“话语研究”的概念作了鉴定,并进而指出了西方主流话语研究的基本

理论预设。最后笔者还对主流话语研究的不同形式的历史和现状作了述评。

第二章指出学术文化霸权话语的弊端、后果以及实现学术文化多元化的道路。从文化的角度来看,目前的语言学、话语学以及传播学基本上是西方独白式的学术。面对学术和人类文明的这一困境,我们提出了构建东方话语研究范式的设想,以期最终实现话语研究的学术多元对话的局面。为此,该章首先作为个案研究反思“批评话语分析”的西方中心主义倾向,然后指出亚非拉以及其他第三世界国家语境和语用的特殊性质,接着展示有助于研究东方话语的东方精神以及现代研究成果。最后,为落实范式重建工作,我们提出了新范式所必须具备的特征和下一步的行动策略。

第三章提出构建当代中国话语研究范式的基础和资源。尽管西方的“话语分析”已成为一门社会科学领域中发展迅速、卓有成效的新学科,且具备中国语言文化研究传统所未具有的独特视角,然而它不能,也不应该直接套用于当代中华文化话语的现实。目前的学术情况是,国际话语研究基本呈西方独白的形式。这不仅抑制了东方相关学术的发展,而且阻碍了人类学术的对话与创新。该章在揭露了话语研究的西方中心主义倾向及其后果后,从以下三方面做了阐述:(1)探索重构中华文化话语研究新范式的学术和文化资源;(2)讨论新范式应该具备的特殊性质以及重构工作应该采取的策略;(3)指出中华文化话语研究新范式可能带来的学术和文化的新的气象。

第四章是前三章所提出的目标和路径的具体实践,勾勒出当代中华文化话语研究的雏形框架。西方的“话语分析”是社会科学领域中一门发展迅速、成效显著的新学科,且具备中国语言文化研究所不具有的独特理念与方法,所以在中国展开话语研究的工作是必要的。然而,在国际学术领域里,话语研究已经成了(英美)西方的独白,并且常常出现旧殖民主义的“东方话语”。面对这一困境,该章通过东西方文化对话和文化政治思辨的方式,提出了一套初步的

研究当代中国话语的理论、方法和问题意识体系。其主要特点是具有“天人合一”的整体观、“辩证统一”的思维方式、“言不尽意”及“贵和尚中”的语言观、理性/经验及本土/全球规则并用的方法论和关怀“发展”的问题意识。该章最后还进一步提出了完善新范式的策略。

第二部分也分为四个章节,其内容是运用第一部分提出的理论方式,来具体研究一系列话语个案。

第五章分析、评判话语对(杭州)城市发展的变革及影响。第三世界城市发展的研究往往是在政治经济学的框架里进行的。而该章运用话语研究和文化研究的原则和方法,以社会经济发达的历史风景名胜杭州为典范,对有关城市发展的话语进行了分析和评价。通过对相关话语内部因子(如说话人身份、说话的内容)系统、深入的分析,结合中国核心文化价值观“天人合一”和国际社会公认的“保护文化”和“保护自然”原则,文章指出,民众在杭州城市的发展上开始有了话语权;城市发展的主体呈多元化;这种发展主体的民主化、多元化促进了城市本身发展,使之趋向“天人合一”;发展话语的内容丰富且有变化,但是这种内容变化似乎过多、过快;发展话语有过分强调现代经济和城市西化而忽视自然和传统保护的倾向。

第六章从话语研究的角度去探索处理我国对外贸易的问题。首先,笔者提出外贸纠纷首先可被看成(文化)话语现象,并提出了我国外贸(纠纷)话语的基本理论预设及研究方法。然后在多元信息、资料的搜集和分析的基础上,对中方贸易话语做了较为全面的分析和评价。笔者认为,中方在回应欧盟制裁方面已经形成了较为完整的话语结构或机制,内容是充分的,形式是多样的。但是参与者的数量和次数显得欠缺;话语的社会秩序不够有效、有力;使用的媒介不够充分,特别是话语内容对于贸易保护主义行径的剖析和斗争锐利不够。这些话语方面的弱点似乎与欧盟在鞋贸易上制裁中国的行动持续进行和升级不无关系。

第七章展现公共领域的话语主体三十年来发生的一系列变化。

分析当今中国公共领域里谁在说话,是认识当代中国话语和社会文化的主体和灵魂的重要渠道。而国内外学界对此问题的研究不多,更欠缺系统性和全面性;此外,研究中国公共话语的主流理论仍是以国家政治经济学为主导的,因而忽视媒体话语主体的内在张力以及它的特定文化语境。而本文通过话语分析的方法,探索了当代中国公共领域的话语主体的性质和形式的历史变化,研究结果初步表明:与三十年前改革开放初期相比,进入新世纪之后,我国公共话语的主体表达载体——报纸、杂志、图书、音像及电子出版物、广播、电视、电影、互联网、博客等等——不仅在内容和性质上呈现多元发展的势态,而且在数量上也实现了快速的增长;但与此同时,公共领域中部分群体的声音仍然微弱、甚至无声。在该章结尾,笔者就如何进一步研究当代中国公共话语主体的问题提出了理论上和方法上的建议。

第八章阐释政治话语的历史渊源和文化渊源。中国是进入新世纪后迅速崛起的大国,因而对其国际传媒的理论研究和实证分析无比重要。该章首先对媒体研究中的理论普世化和民族国家化倾向进行了反思,然后从多元文化的新视角出发,论证中国国际传媒话语的“文化制衡”的观点:中国通过各种话语形式对外传媒,追求文化权势平衡;这股媒体力量在某种程度上制约了美国/西方的霸权。从此新视角和理论出发,文章继而提出相应的媒体话语分析框架,对2005年中国主流报刊就人权问题回应美国的话语进行实证分析。最后根据该实证分析的结果,该章提出了中国国际传媒对抗文化霸权的话语策略的雏形框架。

目 录

序	1
前言	3

第一部分：植根本土 放眼世界

第一章 “话语”和“话语研究”	3
第二章 话语研究的东西方对话	17
第三章 中国范式的基础与资源	38
第四章 理论、方法和问题框架	50

第二部分：让中国认识自己 让世界理解中国

第五章 话语与城市发展	77
第六章 话语与贸易摩擦	98
第七章 话语与公共领域	126
第八章 话语与人权事业	145
结语	161
参考书目	164
附录：当代中国话语研究参考书目	176

第一部分

植根本土 放眼世界

第一章 “话语”和“话语研究”

在中华文化里,“话语”或英文词“Discourse”是没有明确、直接对应的概念的,更没有形成与西方话语分析相对应的研究学科。然而,西方的话语分析是当前社会科学领域里一门十分活跃的跨学科的前沿性研究学科。它在一系列问题的研究上被证明是十分有效的,可能给中华文化和语言的研究带来新的视角、新的概念和方法。因此,在中国对它进行深入研究是有意义的,也是必要的。

“话语”一词,如同“社会”、“心理”、“文化”等术语,表达的是整个学科所涵盖的内容,而且其内涵和外延之间的关系也是错综复杂的。如同社会学中的“社会”、心理学中的“心理”、文化学中的“文化”等词语,指的虽是人生中实实在在的现象,但同时又是对这些现象的高度概况;“话语”也一样:它是对一组特定的人生现象集合体的概括,因而不是很容易可以与其他人生现象分割,就像社会与地域、文化、历史、心理不易分割开来一样。

那么,究竟什么是话语呢?话语是指在特定的社会、文化、历史环境下,人们运用语言进行交际的事件或这样一类现象。换句话说,“话语”是与语境或“语言使用环境”相关联的语言活动,更简单地说是一种“实际生活中的语言活动”。话语学者一般从功能主义的语言哲学视角去理解话语:说话人受一定语境的影响,有策略地运用语言以达到自身的目的。但是我们认为,话语应该包含更加全面的内容:说话人根据特定的语境(包括听话人)有策略地生成语言活动;反之亦然:听话人根据特定的语境(包括说话人)有策略地理解语言活动。至于如何有策略地生成或理解语言活动则受着特定文化的一定影响。

当然,西方话语理论和方法还蕴涵着其特定的某种语言哲学思想(即对于语言与世界的关系的认识);从更高的层面上看,还受制于西方的文化视角(包括历史、志趣、思维方式和价值观),这些关系都辩证存在。然而,在本文中我们将侧重考察话语理论、方法和实践,因为我们的目的是理清话语研究本身。

学术话语的混乱

在当今的社科研究领域和教学领域里,话语研究工作在不断地拓宽和深化,因而人们越来越多地接触到“话语”和“话语研究”(Discourse Analysis,也有人将其翻成“语篇分析”)的术语以及由它们直接或间接表达的概念。然而,不少学生,甚至是学者对“话语”和“话语研究”的含义和定义往往感到困惑,或理解歧义。

究其原因,至少有五个:(1) 话语研究莫属中国文化,而起源于西洋学术(可以说学术中所用的“话语”一词是在翻译过程中产生出来的新词);(2) 即使在西方,也是学术界里的概念,而不是百姓生活中的用语;(3) 由于不同背景和兴趣的原因,不同学者对话语有不同的理解;(4) 话语的概念包含“语境”的概念,而后者的界定是不确定的,随着分析者的志趣和要求的而变化而变化的;(5) 学者滥用“话语”一词,特别是用它去描述不含语言活动的社会、文化现象:如“建筑话语”、“舞蹈话语”、“音乐话语”等等。

然而,“话语研究”在国际学术界表现出了巨大的科学潜力和社会活力,所以在我们了解和开展话语研究工作之前,必须首先理清这些关键术语和概念。在此就试图对话语和话语研究的概念作一个较为宽泛的定义和基础性的介绍。

澄清概念

从中华文化的角度说,西方的话语与中国的话语研究概念是不同的。在这一章里,我们将理清西方话语的基本概念(在第四章里